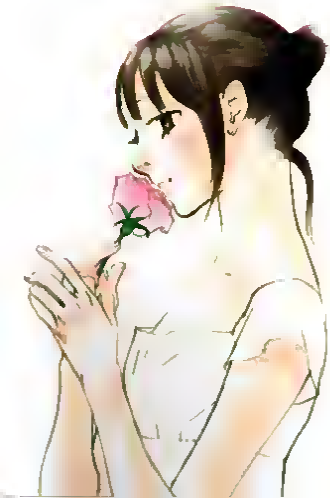
Kiss & Never Cry Volume 05 Chapter 30



Credits

Scanner: Kirie

Translator: unrelatedwaffle

Proofreader: Unie

Cleaner: Cheesecake

Typesetter: November Rose

Quality Checker: ayne

Evil Flowers

http://www.evilflowers.com/

Chapter 1 Step1. Taste It, Baby

Hikaru-san's surgery went smoothly.
MOONBUCKS COFFEE
WOW, SO HE WAS UNDER GENERAL ANESTHESIA?
APPARENTLY SOME PEOPLE CHOOSE TO WATCH THE SURGERY WHILE IT'S HAPPENING...
BUT I DON'T THINK HIKARU-SAN WOULD WANT TO WATCH THAT
AHAHA! JUST LOSE CONSCIOUSNESS ALREADY! RIGHT?
CAN HE WALK YET?
YEAH... HE WAS ABLE TO DO JUST THAT MUCH THE DAY AFTER THE SURGERY
AND HE'S STARTING SOME LIGHT MUSCULAR TRAINING...
STARE
STARE
THEY SAY MAYBE HE'LL BE ABLE TO GO OUT ON THE ICE NEXT MONTH...
MICHIRU

Michiru started the first diet of her life...
so that she could ease the burden on Hikaru-san's knee if only a little.
WAH, IT'S TRUE!
WAH!
I'VE NEVER SEEN A PERSON OLDER THAN A BABY DROOL BEFORE
YOU'RE REALLY DROOLING A LOT.
EH?
They decided to wait until the end of April to make it official since they were worried about the media.
The Kurokis decided on their divorce over the phone.
and started cooking some special recipes from Dominique to strengthen his muscles.
Huh? Did I put the salt in yet?
Hikaru-san quit drinking and smoking,
no one had quite given up hope of appearing at the world's.
BLECH!
At that point,

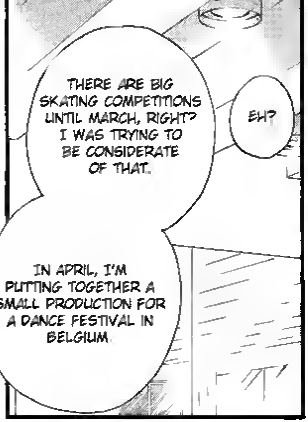
And in February...
YOUR RELEASE DROP IS DIFFERENT FROM USUAL
ARE YOU BEING CAREFUL BECAUSE OF YOUR KNEE?
YEAH... SORRY
MICHIRU...
HAPPINESS
DON'T BE... OF COURSE YOU ARE. YOU JUST HAD SURGERY...
I'M JUST GLAD WE CAN SKATE TOGETHER

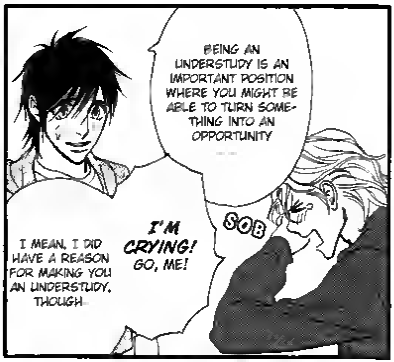
HIKARU-SAN, I THINK WE SHOULD QUIT SOON
BUT WE STILL...
I WANT TO SKATE A LITTLE BIT MORE.
AH... LOOK AT THE TIME.
NO, DON'T LET DOWN YOUR GUARD! HER SWEETNESS ALWAYS HAS A HINT OF SOURNESS!!
WHAT'S COMING NEXT?! WHAT KIND OF ATTACK?!
THERE IT IS, A HARSH BLOW!!
AND IT'S A WASTE OF TIME DOING IT WITH YOU.
bye
IF YOU'RE NOT CAREFUL, IT'LL BECOME CHRONIC...
YOUR MENISCUS IS SHORTER THAN BEFORE, SO IT'S EASY FOR FLUID TO BUILD UP IN YOUR KNEE.
COULD IT BE...
THIS IS NO GOOD YOU CAN'T PUSH YOURSELF SO HARD ON THE FIRST TIME SKATING AFTER YOUR SURGERY.
IT'S A LITTLE SWOLLEN
EH...
I EVEN WARNED MICHIRU NOT TO KEEP YOU OUT THERE FOR TOO LONG...
PLOD
PLOD
AH, HIKARU-KUN, LET ME SEE YOUR LEG.

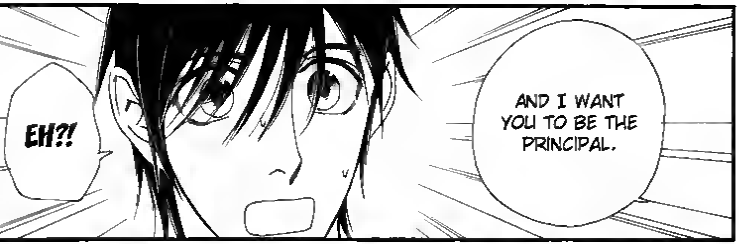
SO SHE SAID THAT TO GET ME OFF THE ICE SOONER...
THAT GIRL...
WHEN YOU'RE IN LOVE WITH SOMEONE,
YOU USUALLY WANT TO SLEEP WITH THEM.
HEY, HIKARU-KUN, ARE YOU LISTE—
YOU KNOW, DOMI,
I'M SORRY, I HAVE MY FUMIE-CHAN..
I'm not talking about you
Hmph, what a jerk
IF YOU'RE TALKING ABOUT MICHIRU, IT MIGHT BE IMPOSSIBLE TO UNDERSTAND!
SHE'S NOT YOUR SISTER OR YOUR FRIEND
I DON'T REALLY UNDER-STAND THESE FEELINGS, THOUGH.
THIS IS WHAT THEY CALL "LIKE A SISTER" OR "A GOOD FRIEND."

I THINK YOU MAY NEED MORE TIME TO BE ABLE TO FEEL THAT KIND OF BOND.
MORE TIME, HUH...?
SHE'S YOUR PARTNER.
KANAGE DANCE LUMIER COMPANY
SFX TAP

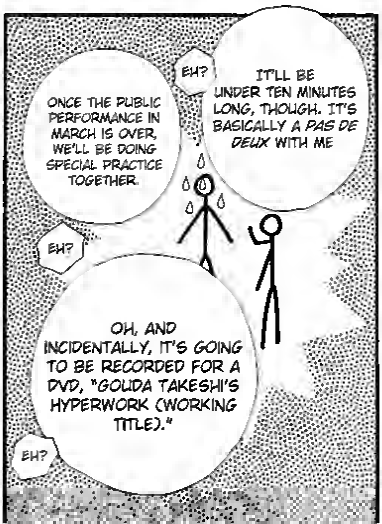
WHOOSH
I WAS OUT FOR A WHILE, SO I'M TRYING TO GET THE STEPS DOWN...
Good boy! Good boy!
I ADMIRE YOU FOR IT.
YOU WEREN'T IN THE CHANGING ROOM, SO I THOUGHT YOU MIGHT STILL BE HERE.
AH.
SORRY, I'M FINISHING UP.
YOU TOLD ME ONCE...
EVERYONE GETS A CHANCE. BUT YOU DON'T KNOW WHEN IT MIGHT COME.
PEOPLE WHO ARE ALWAYS PREPARED WILL GRAB THEIRS.


THERE ARE BIG SKATING COMPETITIONS UNTIL MARCH, RIGHT? I WAS TRYING TO BE CONSIDERATE OF THAT.
EH?
IN APRIL, I'M PUTTING TOGETHER A SMALL PRODUCTION FOR A DANCE FESTIVAL IN BELGIUM.


BEING AN UNDERSTUDY IS AN IMPORTANT POSITION WHERE YOU MIGHT BE ABLE TO TURN SOMETHING INTO AN OPPORTUNITY
SOB
I'M CRYING! GO, ME!
I MEAN, I DID HAVE A REASON FOR MAKING YOU AN UNDERSTUDY, THOUGH.


EH?!
AND I WANT YOU TO BE THE PRINCIPAL.

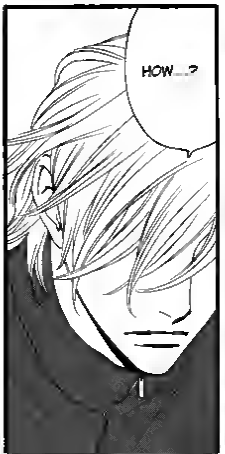
THIS IS NO GOOD. THE FLUID IS BUILDING UP, LIKE I THOUGHT.


EH?
IT'LL BE UNDER TEN MINUTES LONG, THOUGH. IT'S BASICALLY A PAS DE DEUX WITH ME
ONCE THE PUBLIC PERFORMANCE IN MARCH IS OVER, WE'LL BE DOING SPECIAL PRACTICE TOGETHER.
EH?
OH, AND INCIDENTALLY, IT'S GOING TO BE RECORDED FOR A DVD, "GOUDA TAKESHI'S HYPERWORK (WORKING TITLE)."
EH?

THIS IS BAD... IF IT BECOMES CHRONIC...
WE CAN'T SHUSH THINGS.
RUSH THINGS, MAMA.

THAT'S RIGHT, NO MORNING PRACTICE
WE'LL GO TO THE DOCTOR AND GET IT DRAINED FIRST THING TOMORROW MORNING

IT HURTS, DOESN'T IT?
HIKARU-SAN...


HOW...?

I CAN TELL WHEN YOU'RE LYING.

IT DOESN'T 'HURT'
AH, YOU LOOKED AWAY.
NO, I DIDN'T.

SIGN: WELCOME

THAT'S NOTHING TO SNEEZE AT, BUT THEY'RE AIMING HIGHER IN THE FREE DANCE PORTION.
YEAH.
WE SHOULD HAVE JUST COME FOR THE FREE DANCE.

THIS IS THE ICE DANCING PORTION OF THE FOUR-CONTINENTAL CHAMPIONSHIP.
SADA & NAKAMURA, FROM JAPAN, HAVE JUST FINISHED IN 7TH PLACE WITH THEIR ORIGINAL DANCE.

THIS IS THEIR FIRST TIME PERFORMING THIS NUMBER, "THE FEELING BEGINS," AT AN INTERNATIONAL COMPETITION.

AS EXPECTED,
THEY'VE GOTTEN EVEN BETTER SINCE THE ALL-JAPAN COMPETITION.
ESPECIALLY THEIR STEPS.
THEY MATCH THE MUSIC WELL, AND THEIR CHANGE EDGE IS SMOOTH.
IT MUST HAVE BEEN HARD ON THEM NOT TO BE ABLE TO SKATE WHEN HE WAS INJURED. . .
IT SEEMS THEY'VE DECIDED TO RETIRE. SO THIS MIGHT BE THEIR LAST COMPETITION...
SFX WAHHHH
SFX CLAP X6
SFX WAHHHH!
SFX WAHHHH

CLAP CLAP CLAP
CLAP CLAP
....
HIKARU-SAN IS ACTING WEIRD...?
PROBABLY...
THEN... HIS KNEE?
NO, HE WAS PREPARED FOR THAT. HE SAID HE HASN'T GIVEN UP.
WELL, THERE IS HIS BROTHER'S MURDERER... WE STILL DON'T KNOW WHO DID IT

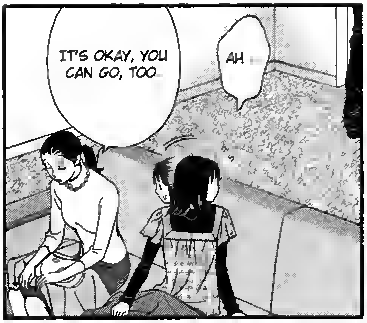
I THOUGHT WE'D NEVER MAKE IT TO THE WORLD CHAMPIONSHIP,
BUT IF WE KEEP IMPROVING LIKE WE WERE, WE SHOULD BE ABLE TO GET BETTER SCORES NEXT YEAR. . .
OH, THIS IS A GIFT FROM THE COMPETITION.
KIMCHI ?
She bought a kilogram
BAG LEON
IF I ASKED YOU TO MAKE NEXT SEASON'S PROGRAM, TOO,
WOULD YOU...?
HMM ..
I'M THINKING OF PARTICIPATING IN THE COMPANY THIS YEAR.
ACTUALLY, THAT MIGHT BE KIND OF DIFFICULT . YOU SEE...

AND I DON'T THINK A NO-NAME LIKE ME CAN COMPETE WITH TOP CLASS PEOPLE
I'M NOT... I'M NOT ANTONIO NAHARRO.
THE SKATER'S POINT TOTAL IS LINKED TO THE CHOREOGRAPHER'S NAME VALUE...
BUT...
IT'S ACTUALLY REALLY HELPFUL FOR LEARNING, AND IT WAS REALLY FUN...
AH! IT'S NOT LIKE I DON'T LIKE CHOREOGRAPHING.
I WANT TO BECOME A FIRST CLASS DANCER, FIRST.
SO THAT I CAN BE USEFUL TO YOU ONE DAY, FOR REAL.
SO...
OKAY...
DO YOUR BEST.

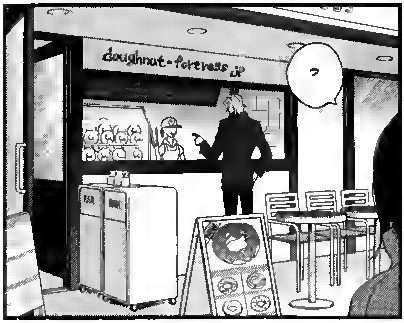
PHEW
I'LL GET BETTER AND BETTER UNTIL THEN, TOO,

Two days later...
UGH! THAT'S A LOT OF PRESSURE
SO THAT "FIRST CLASS LEON" WON'T REJECT ME...

and the representatives at the world championship was officially changed to Sada and Nakamura.
Hikaru-san requested a meeting of the people involved,


IT'S OKAY, YOU CAN GO, TOO
AH

EXCUSE ME...
CLATTER


doughnut-fortress.jp
?

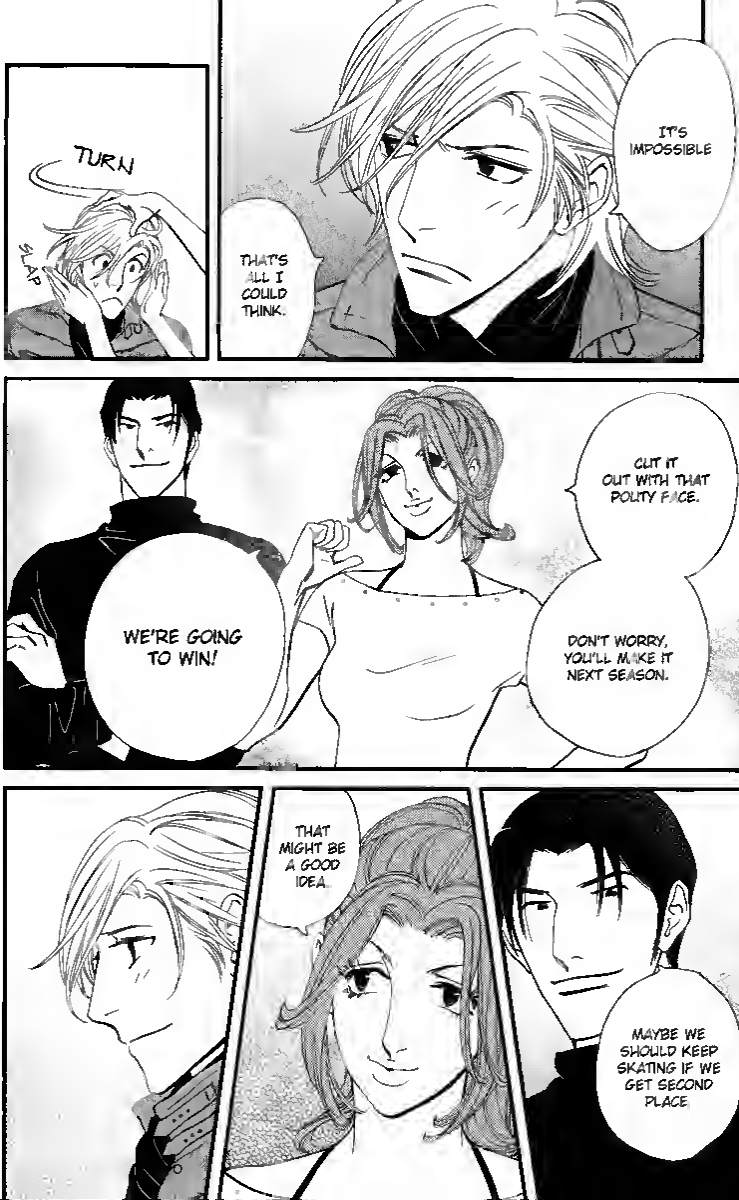
MO, I CAHN HAA DUHNUUUTS...
YOU'RE DROOLING.
PAT

HERE
Doughnut Fortress

I HOLD YOUR HAND EVERY DAY
BECAUSE…
……
YOU DON'T HAVE TO HOLD BACK ANYMORE.
YOU WERE DIETING, WEREN'T YOU?
YOU KNEW?!
WHAT SHOULD WE DO FOR OUR FREE DANCE NEXT SEASON…?
HOW OLD DID YOU TURN THE OTHER DAY?
?
19.
DON'T TALK WITH YOUR MOUTH FULL
I DO *CHEW CHEW* WANT TO SKATE *CHEW CHEW* "RITE OF SPRING" *CHEW* A FEW MORE TIMES, BUT—

NINETEEN, HUH...?
YOU'RE STILL YOUNG...
...?
HM?
巷談ア

HIKARU?!
WHAT ARE YOU DOING?! GO TAKE IT EASY AT HOME!
DON'T ACT LIKE I WAS MORTALLY WOUNDED.
NOT MOVING AROUND MUCH IS ACTUALLY WORSE FOR ME
GOOD LUCK AT THE WORLD CHAMPIONSHIP
I CAN'T BELIEVE YOU WOULD SAY SOMETHING SO ADMIRABLE
YOU'RE STARTING TO MAKE ME THINK YOU REALLY WERE MORTALLY WOUNDED
I SAW YOU TAKE BEST AT CONTINENTAL,
AND LEAVING BEHIND THE PEOPLE AROUND ME WHO WORKED SO HARD TO GET THE RESULTS WE HAVE,
I WAS THINKING THAT I DON'T KNOW IF I'LL BE ABLE TO PULL OFF A PERFORMANCE THAT WOULDN'T EMBARRASS MYSELF


TURN
SLAP
THAT'S ALL I COULD THINK.
IT'S IMPOSSIBLE
CUT IT OUT WITH THAT POLITY FACE.
DON'T WORRY, YOU'LL MAKE IT NEXT SEASON.
WE'RE GOING TO WIN!
THAT MIGHT BE A GOOD IDEA.
MAYBE WE SHOULD KEEP SKATING IF WE GET SECOND PLACE.

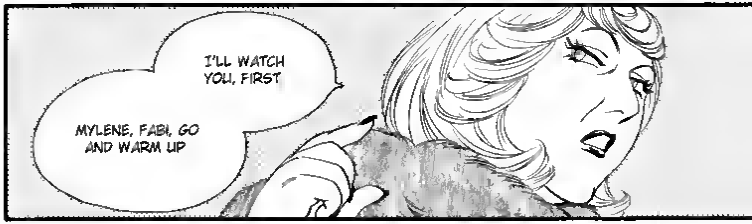
PROBABLY...
BUT MICHIRU AND I ARE...
THANKS
HEY, MICHIRU
YES?
THIS IS INOUE-SAN, THE SECTION LEADER FROM BACKUPS
HELLO...
HELLO
COULD YOU DO A TRIPLE JUMP?
EH...
ANY TRIPLE YOU CAN DO, JUST DO IT NOW

WHOOSH
"ANYTHING." HE SAYS WHAT SHOULD I...HMM
EHH
FLOW
FLOW
FLOW
SFX: WHOOSH
IT'S A LUTZ!
WHOA, SHE DID IT!

UH... NO, TRIPLE LOOPS ARE.
SO, WHY DID YOU DO A LUTZ?
ARE LUTZES YOUR BEST JUMPS?
WAS THAT OKAY...?
YEAH, YEAH.
THAT JUMP IS THE HARDEST ONE I CAN DO...
SO IF I HAD TO PICK ONE TO SHOW SOMEONE, I THOUGHT THAT WOULD BE GOOD...?
EH WHY...? HMM...
OKAY...
LET'S TALK IN THE CONFERENCE ROOM
I SEE.
CHANGE YOUR SHOES AND COME

I'M SORRY, TAKAGI-SENSEI ASKED ME TO...
OH, I SEE IN THAT CASE, GO AHEAD.

MICHIRU, ARE YOU GOING SOMEWHERE?
AH...


I'LL WATCH YOU, FIRST
MYLENE, FABI, GO AND WARM UP

WHO ARE THEY..?
EXCUSE ME...
OH, KUROKI-SAN, COME IN.
KNOCK KNOCK
SHE HAS A WINNER'S INTUITION
SHE NATURALLY CHOSE A JUMP THAT WOULD APPEAL TO AN AUDIENCE RATHER THAN SOMETHING THAT WAS EASY FOR HER
RIGHT?
HIKARU-SAN NEEDS TO RECOVER SOON
I HAVE TO KEEP UP MY DIET...
I can't see the sweets
BY THE WAY, IT MAY SEEM SUDDEN BUT...
I'VE ONLY EVER SEEN BABIES AND MY ELDERLY MOTHER-IN-LAW DROOL BEFORE
MO, I'N DIELIHRING, SHO I'W...
DRIP
THERE ARE TEA CAKES, TOO
ドブ
SFX: SPLASH

IN SINGLES?
WHY DON'T YOU COMPETE NEXT SEASON ...
YOU'RE KIDDING... ARE YOU SERIOUS?
YEAH
WE'RE...
ENDING OUR PARTNERSHIP.

Smile to Me

Sweet Silly Boy

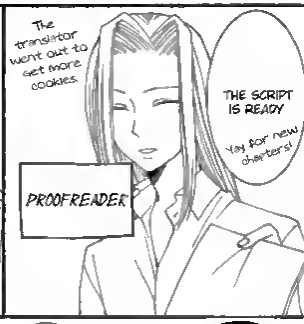
The Magic Moment

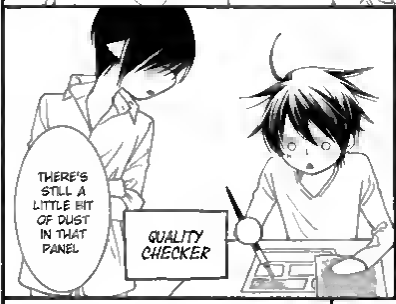
Chasing The Truth

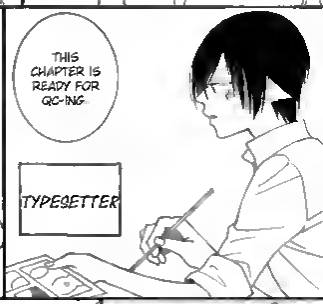
Daddy, carry me in your arms

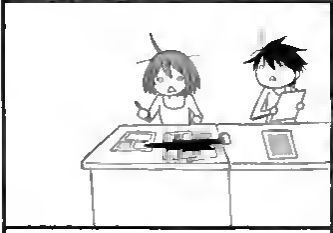
Taste It, Baby

Work At Evil Flowers









AH! THE TRANSLATOR FORGOT TO TRANSLATE THIS SFX.
YOU NOISY PEST. WHO CARES?!
NO ONE'LL NOTICE IT!
THIS BUBBLE IS NOT CENTERED LET ME FIX IT
AH
SHUDDUP! DON'T TOUCH IT!
BUMP

evil flowers is recruiting!
We need:

- Translators (C/J/K)
- Proofreaders
- Editors (Cleaners / Typesetters)
- Quality-Checkers

Visit www.evilflowers.com for more info